

MANUEL D'UTILISATION



Port Server (NUPS2/4-H)

DROITS DE REPRODUCTION

© 2025 Ascom (Sweden) AB

Les informations du présent manuel sont protégées par des droits de reproduction et des traités internationaux. Elles sont destinées exclusivement aux employés d'Ascom et aux distributeurs. Notre autorisation est requise pour toute reproduction et/ou distribution à des tiers de tout contenu présent dans ce document.

CLAUSE DE NON-RESPONSABILITÉ

Ascom (Sweden) AB a apporté le plus grand soin à la préparation de ce document, notamment en matière de recherche, de développement et de tests visant à garantir l'efficacité des programmes et des données sur support électronique qui l'accompagnent. Ascom (Sweden) AB ne donne aucune garantie quant au contenu de ce document et décline expressément toute garantie implicite quant à son adéquation à un usage particulier. Ascom (Sweden) AB se réserve en outre le droit d'apporter des modifications aux spécifications du programme et au contenu du présent document sans obligation d'en informer quiconque ou quelque organisation que ce soit.

MARQUES DÉPOSÉES

Microsoft® est une marque déposée de Microsoft Corporation. Adobe® et Acrobat® sont des marques déposées de Adobe Systems Incorporated.



Ascom (Solution) AG, Gewerbepark Hintermättlistrasse, 5506 MÄGENWIL, Suisse



ADRESSE

Ascom (Sweden) AB
Grimbodalen 2
SE-417 49 Göteborg
Suède
Tél : +46 31 55 93 00
Fax : +46 31 55 20 31
www.ascom.com

Sommaire

1 Usage prévu	1
2 Précautions et notes.....	2
3 Composants du serveur de ports (NUPS2/4-H)	3
3.1 Module NUPS2/4-H.....	3
3.2 Étiquette de l'appareil.....	4
3.3 Symboles	4
4 Câble intelligent pour dispositif médical.....	6
4.1 Câble intelligent pour dispositif médical NUMDSC-H	6
5 Entretien et élimination.....	7
5.1 Modifications	7
5.2 Étalonnage	7
5.3 Nettoyage	7
5.4 Cycle de vie.....	8
5.5 Élimination.....	8
6 Préparations	9
7 Connexion du câble intelligent pour dispositif médical.....	10
8 Déconnexion intentionnelle du câble intelligent pour dispositif médical.....	11
9 Conditions de défaut	12
9.1 Déconnexion accidentelle d'un câble intelligent pour dispositif médical.....	12
9.1.1 Débranchée du serveur de ports.....	12
10 Historique de la documentation	13

1 Usage prévu

Usage prévu du NUPS2/4-H

Le serveur de ports (référence NUPS2/4-H) est destiné à être utilisé avec le câble intelligent pour dispositif médical (référence NUMDSC-H) afin de servir de point de terminaison de communication entre deux systèmes externes pour l'envoi de données.

Le serveur de ports ne remplace ni ne modifie le comportement des systèmes externes connectés.

Le serveur de ports intègre à la fois du matériel et des firmware, et peut être utilisé et installé dans des environnements non cliniques et cliniques (c'est-à-dire à proximité immédiate d'un patient). Le serveur de ports n'est pas destiné à être utilisé à des fins de diagnostic, ni à entrer en contact physique avec les utilisateurs ou les patients.

Le serveur de ports est destiné à être utilisé par un personnel professionnel et requiert une utilisation, une installation et un fonctionnement corrects de l'infrastructure de communication de l'établissement.

2 Précautions et notes



Précaution

Seul un personnel professionnel et qualifié pour comprendre son utilisation est autorisé à utiliser le produit.



Précaution

Risque d'incendie et d'explosion. Il est interdit d'utiliser le serveur de ports Ascom en présence d'un mélange anesthésique inflammable avec de l'air, de l'oxygène ou du protoxyde d'azote, dans des environnements enrichis en oxygène ou dans tout autre environnement potentiellement explosif.



Précaution

L'opérateur ne doit toucher aucun contact du serveur de ports et le patient simultanément.



Le serveur de ports peut être connecté à des systèmes externes médicaux et non médicaux afin de prendre en charge la communication entre lesdits systèmes. Certaines fonctionnalités peuvent être configurées en fonction des capacités du système externe. Reportez-vous au mode d'emploi des systèmes externes pour connaître les exigences réglementaires, les instructions d'installation, les avertissements et les alertes.

Conformité FCC

Cet équipement a été testé et déclaré conforme aux limites autorisées pour un appareil numérique de Classe A, conformément à la section 15 des règles FCC. Ces limites ont été établies afin d'assurer une protection raisonnable contre les interférences néfastes lorsque l'équipement est utilisé dans un environnement commercial. Cet équipement génère, utilise et peut émettre une énergie de radiofréquence et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément au manuel d'instructions, peut causer des interférences nuisibles aux communications radio. L'utilisation de cet équipement dans une zone résidentielle est susceptible de provoquer des interférences nuisibles, auquel cas l'utilisateur sera tenu de corriger ces interférences à ses propres frais.

Conformité CISPR 11

Les caractéristiques d'ÉMISSIONS de cet équipement le rendent adapté à une utilisation dans les zones industrielles et les hôpitaux (CISPR 11 classe A). S'il est utilisé dans un environnement résidentiel (pour lequel la classe CISPR 11 B est normalement requise), cet équipement risque de ne pas offrir une protection adéquate aux services de communication par radiofréquences. L'utilisateur peut être amené à prendre des mesures d'atténuation, telles que le déplacement ou la réorientation de l'équipement.

3 Composants du serveur de ports (NUPS2/4-H)

3.1 Module NUPS2/4-H

Tableau 1 Serveur de ports

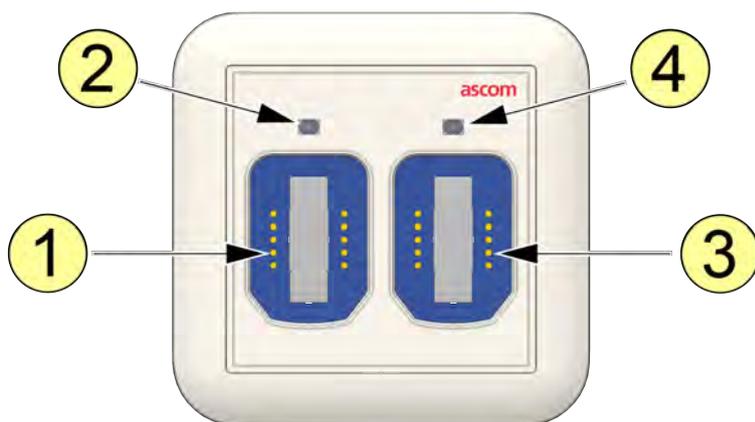
Serveur de ports, 2 ports.



Serveur de ports, 4 ports.



Figur 1. Vue des connexions



1. Prise SafeConnect 1
2. Prise SafeConnect 1 - Voyant d'état
3. Prise SafeConnect 2
4. Prise SafeConnect 2 - Voyant d'état

3.2 Étiquette de l'appareil

NUPS2/4-H

Étiquette du produit



3.3 Symboles



Veuillez lire le manuel pour obtenir plus d'informations.



Accordez une attention particulière à toute déclaration mentionnée dans une note.



Attention : Faites preuve d'une extrême prudence et suivez les instructions.



Marquage de conformité de l'Union européenne.



Marquage de conformité du Royaume-Uni



Marquage réglementaire de l'Australie.



Marquage de conformité UL



Date/heure de production



Nom/adresse du fabricant



Numéro de série



Référence catalogue du fabricant



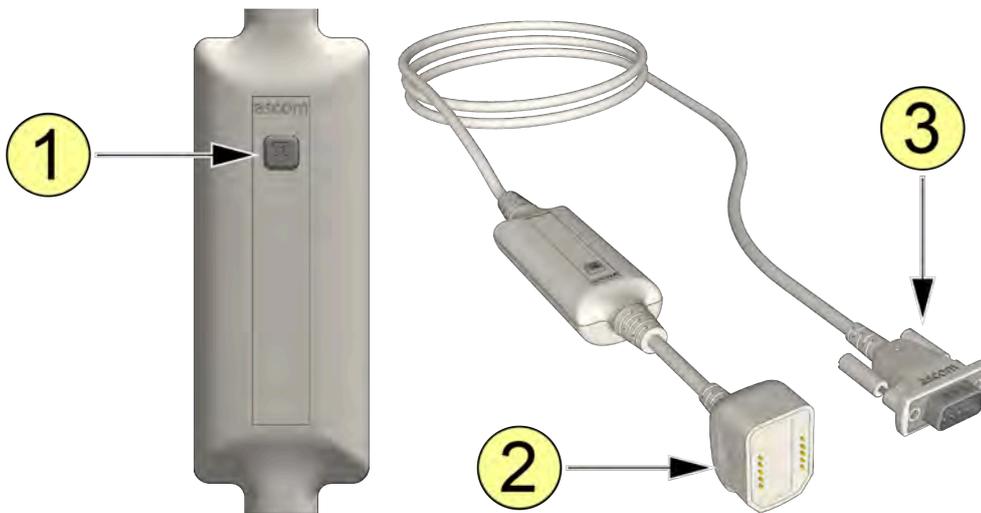
Directive sur les déchets d'équipements électriques et électroniques (directive DEEE, directive WEEE)



Câble intelligent pour dispositif médical - Bouton de déconnexion.

4 Câble intelligent pour dispositif médical

4.1 Câble intelligent pour dispositif médical NUMDSC-H



1. Bouton de déconnexion.
2. Prise Ascom SafeConnect.
3. Connecteur Sub-D pour dispositif médical



Le câble intelligent pour dispositif médical (NUMDSC-H) est un accessoire utilisé pour connecter le serveur de ports (NUPS2/4-H) à un dispositif externe. Reportez-vous à la fiche technique du câble pour en savoir plus sur les limitations et l'utilisation.

5 Entretien et élimination

5.1 Modifications

Il est strictement interdit de modifier le module NUPS2/4-H ou le câble intelligent pour dispositif médical NUMDSC-H.



S'il est nécessaire de modifier le module NUPS2/4-H (par exemple, passer de 2 ports à 4 ports), cette modification doit être effectuée par un technicien qualifié ou formé.

5.2 Étalonnage

Aucun étalonnage n'est requis pour le module NUPS2/4-H et le câble intelligent pour dispositif médical NUMDSC-H.

5.3 Nettoyage



Précaution

Il ne faut jamais immerger le serveur de ports ou le câble intelligent pour dispositif médical.

Nettoyage du boîtier

- Humidifiez légèrement un chiffon à lunettes non pelucheux ou un chiffon doux en microfibre avec une solution de nettoyage approuvée.
- Utilisez le chiffon humide pour nettoyer délicatement le câble intelligent pour dispositif médical, le cas échéant.
- Utilisez un autre chiffon doux et sec pour essuyer la surface du boîtier.

Produits de nettoyage approuvés

- CaviWipes (13-1100)
- Cidex
- Lingettes désinfectantes Clorox (sans javel)
- Lingettes germicides Clorox (446035309)
- Lingettes désinfectantes Dispatch
- Ecolab Achtichlor Plus
- Ecolab Asepti-Wipe II (Produit # 61027330)
- Medtrol Gluco-Chlor Bleach (GC110)
- PDI Sani-Cloth AF (référence produit P84372) (boîte blanche)
- PDI Sani-Cloth AF3 (P13872) (boîte grise)
- PDI Sani-Cloth Bleach (H24795) & P54072 (boîte orange)
- PDI Sani-Cloth HB (Produit # Q08472) (boîte verte)
- PDI Sani-Cloth Plus (Produit # Q89072) (boîte rouge)
- Staphine
- Virkon S
- Solution à 10 % d'eau de javel

5.4 Cycle de vie

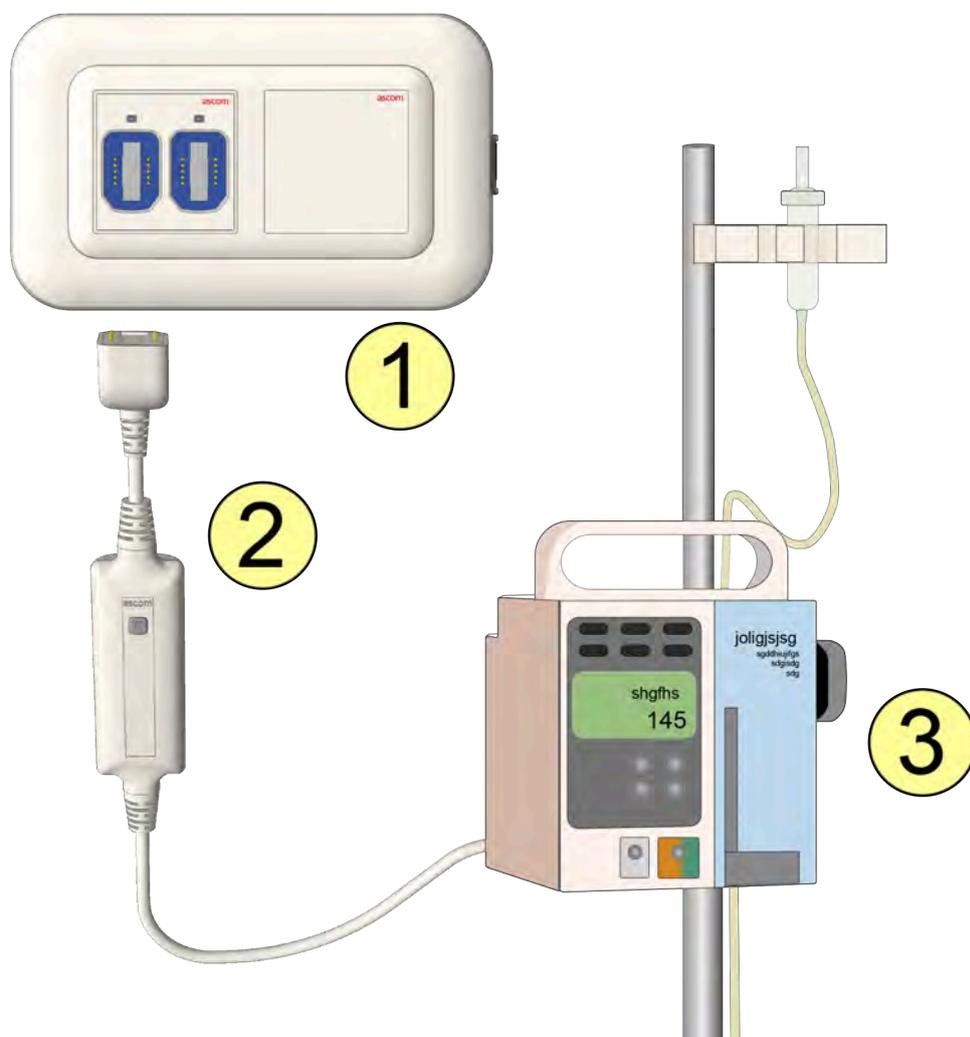
La durée de vie prévue du serveur de ports NUPS2/4-H est de 15 ans.

5.5 Élimination

Le serveur de ports NUPS2/4-H et le câble intelligent pour dispositif médical NUMDSC-H sont conformes aux normes applicables aux appareils électroniques et peuvent être éliminés en toute sécurité comme déchets électroniques à la fin de leur cycle de vie.

6 Préparations

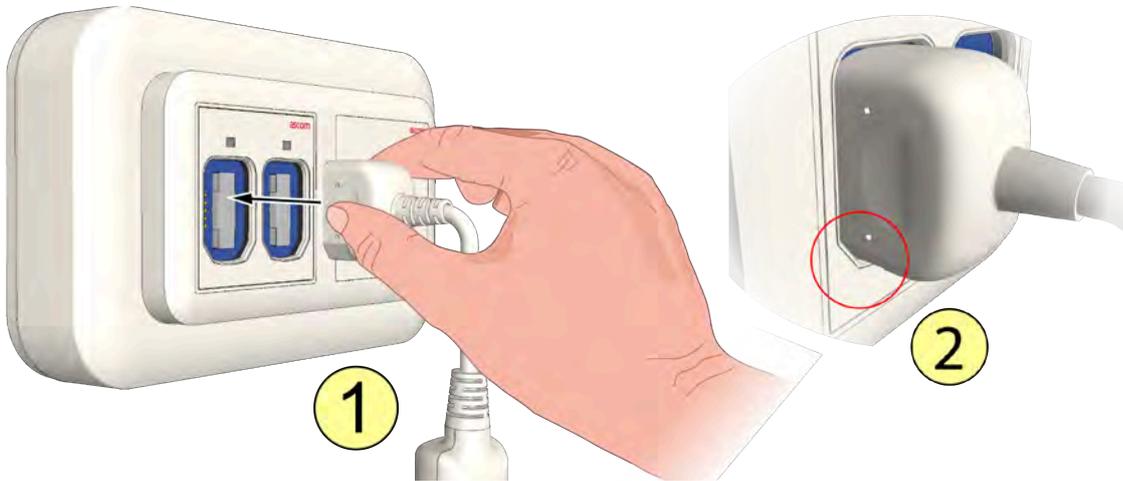
Lors de l'installation du NUPS2/4-H, assurez-vous qu'un représentant Ascom connecte le câble intelligent pour dispositif médical NUMDSC-H. Les NUPS2/4-H et NUMDSC-H doivent être installés conformément aux exigences des systèmes connectés. Le représentant d'Ascom doit consulter l'ingénieur biomédical ou médical qualifié de l'hôpital concernant les détails techniques du dispositif médical.



1. Serveur de ports (NUPS2/4-H)
2. Câble intelligent pour dispositif médical (NUMDSC-H)
3. Dispositif médical primaire

7 Connexion du câble intelligent pour dispositif médical

Une fois que le connecteur Sub-D du câble intelligent pour dispositif médical est branché sur le dispositif médical, branchez la fiche SafeConnect dans l'une des prises du serveur de ports.



1. Branchez le câble dans l'une des prises disponibles.
2. Pour assurer une connexion correcte, faites attention à l'orientation de la fiche SafeConnect et notez que la fiche ne peut être branchée à la prise que dans un seul sens.

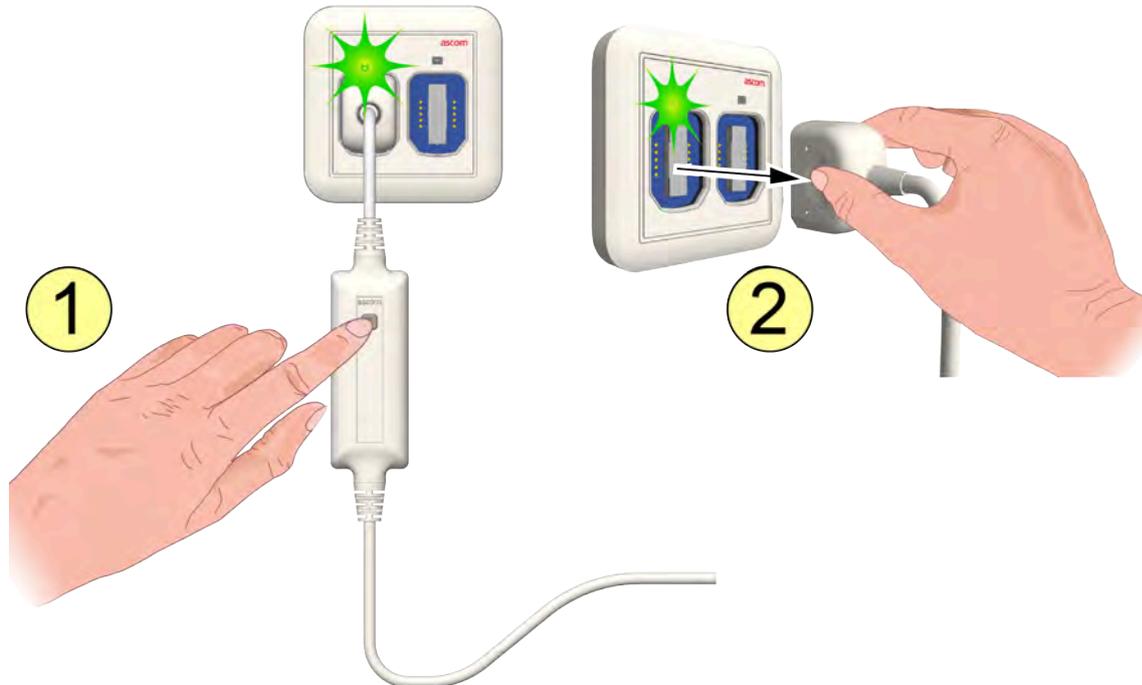
Lorsque la connexion est correcte, le voyant au-dessus de la prise SafeConnect s'allume pendant trois secondes.

Après trois secondes, le voyant passe au niveau de rétroéclairage.

8 Déconnexion intentionnelle du câble intelligent pour dispositif médical



Ceci est la procédure correcte pour déconnecter le câble intelligent pour dispositif médical.



1. Appuyez sur le bouton **Déconnecter** du câble intelligent pour dispositif médical jusqu'à ce que le voyant de la prise du serveur de ports s'allume de couleur verte.
2. Dans les trois secondes qui suivent, retirez la fiche du câble intelligent pour dispositif médical que vous souhaitez déconnecter du serveur de ports.

9 Conditions de défaut

9.1 Déconnexion accidentelle d'un câble intelligent pour dispositif médical

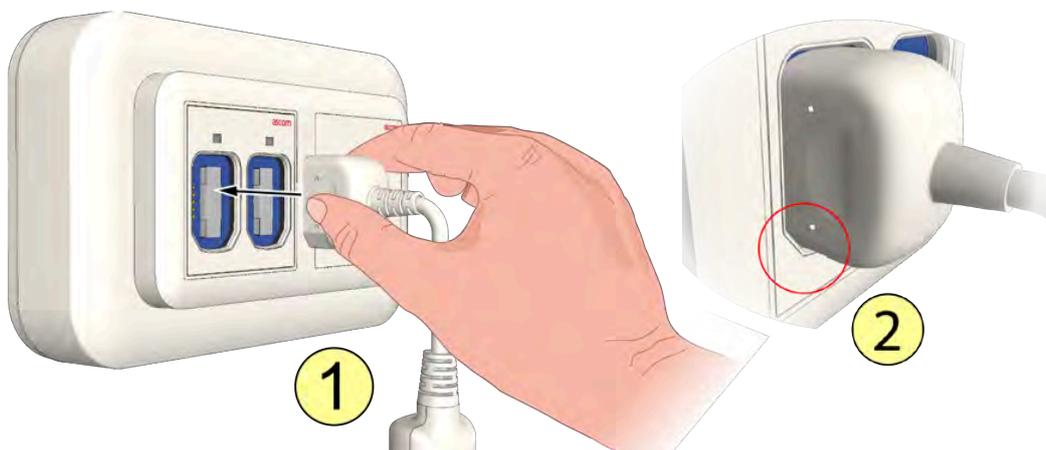
Un câble intelligent pour dispositif médical peut être déconnecté par inadvertance lorsque la fiche est retirée du serveur de ports.

9.1.1 Débranchée du serveur de ports



1. L'une des fiches connectées à un câble intelligent pour dispositif médical est déconnectée du serveur de ports.
2. Le voyant situé au-dessus de la prise SafeConnect s'allume en fonction de la configuration.

Reconnexion d'un câble intelligent pour dispositif médical déconnecté accidentellement



1. Reconnectez le câble intelligent pour dispositif médical.
2. Pour assurer une connexion correcte, faites attention à l'orientation de la fiche SafeConnect et notez que la fiche ne peut être branchée à l'unité que dans un seul sens.

Le voyant au-dessus de la prise SafeConnect s'allume pendant trois secondes.

Après trois secondes, le voyant passe en mode rétroéclairage.

10 Historique de la documentation

Version	Date	Description
A	17 avril 2025	Première version.

Ascom (Sweden) AB

Grimbodalen 2

SE-417 49 Göteborg

Suède

Tél. +46 31 55 93 00

www.ascom.com

ascom